

AM MEEER

DIE NORDSEE ERLEBEN & GENIESSEN

FAMILIENLAGUNE PERLEBUCHT ERÖFFNET

Neue Attraktion in Büsum

FRIEDRICHSTÄDTER ROSENTRÄUME

Ein Fest für die Königin der Blumen

11. HUSUMER KULTURNACHT

Husum bunt und schillernd



NORDSEEFUNDE

DAS GROSSE KRABBELN



In ruhiger Lage erwarten Sie gemütliche und großzügige Hotelzimmer, ein reichhaltiges Frühstücksbuffet, unser idyllischer Garten mit Strandkörben sowie eine herzliche und sonnige Atmosphäre. Wir freuen uns zu jeder Jahreszeit auf Sie!

Landhaus Ellerbrock

Das charmante Hotel garni mit der besonderen Note

Friesenstr. 5 - 7 · 25826 St.Peter-Ording · Tel.: 04863 - 478200 · Fax: 04863 - 47820199

Mail: info@landhaus-ellerbrock.de · URL: www.landhaus-ellerbrock.de





AM MEER

03 2013 | JUNI/JULI

NORDSEEFUNDE

Das große Krabbeln am Nordseestrand

SHOPPING

Skandinavische Mode bei „Kerits“
Die Gewinnerin der Grillverlosung steht fest
„Wohnideen“ in Nindorf

HUSUM

11. Husumer KulturNacht

FRIEDRICHSKOOG

25. Jahre Erdölförderung Mittelplate

BÜSUM

Familienlagune Perlebucht ist eröffnet
1. Büsumer Drachenbootrennen
Schatz in Sicht im „Piraten Meer“

AUSFLÜGE

Klimatag in der Sturmflutenwelt „Blanker Hans“
100 Jahre Staunen: „noctalis“ in Bad Segeberg

S. 06

06

FRIEDRICHSTADT

Friedrichstädter Rosenträume
Friedrichstädter Lampionfest

S. 09

09

KULTUR

Museum Eckernförde: „Studio Capricornus“
Das Werner Weckwerth Museum begeistert Besucher

S. 10

GOLF

Eine Sportart im Aufwind

S. 13

13

EIDERSTEDT

Idyllisches Westerhever
Für das Wohl des Gastes: „NORDSEEappartements“
Camping in St. Peter-Ording
7. Drachenfestival SPO

S. 14

14

15

16

S. 18

18

26

STANDARDS

Editorial
Cartoon
Impressum

S. 20

20

21

S. 22

22

23

S. 24

24

S. 27

27

28

29

30

05

30

30





Liebe Leserinnen, liebe Leser,

mit etwas Verzögerung hat es die Natur nun endlich geschafft: Die Pflanzen auf den Feldern wachsen und gedeihen, die Luft duftet nach frisch gemähtem Gras, überall genießen die Weidetiere die warmen Sonnenstrahlen. Es ist schön in der Region zu dieser Jahreszeit!

In unserer Serie Nordseefunde führen wir Sie diesmal in die erstaunliche Welt der Krebse, die für geschäftiges Treiben an unseren Stränden sorgen. Wussten Sie beispielsweise, dass der winzige Schlickkrebse den Wattboden gleich massenhaft mit bis zu 5000 Tieren pro Quadratmeter besiedelt – und von den meisten Wattspaziergängern nicht einmal bemerkt wird?

Aber nicht nur die Krebse bringen Leben an unsere Küsten. Unzählige Drachen aller Formen und Farben bringen beim Drachenfestival am Strand von St. Peter-Ording die Luft zum Summen. In Büsum wird die neue Familienlagune Perlebucht mit vielen Veranstaltungen eingeweiht, darunter ein Großereignis: das 1. Büsumer Drachenbootrennen. Vielleicht reizt Sie der gemeinschaftsfördernde Charakter dieser alten chinesischen Sportart und Sie möchten selbst eine Mannschaft für das freundschaftliche Rennen melden? Es sind noch Startplätze frei.

Auch in den Städten der Region herrscht sommerlicher Hochbetrieb. Genießen Sie die lauen Sommernächte und erleben Sie bei der Husumer Kulturnacht die schillernde Kulturszene in der abendlichen Hafenstadt, oder verfallen Sie beim Friedrichstädter Lampionfest dem nächtlichen Zauber der Grachten!

Wir helfen Ihnen bei der Gestaltung Ihres Nordseeaufenthalts mit Tipps und verlosen in dieser Ausgabe eine spannende Strandlektüre von Sylt sowie Eintrittskarten für den Blanken Hans.

Wir wünschen Ihnen eine erlebnisreiche Zeit!

Herzlichst, Ihre

Ausdruc Hans



GEZEITEN 13°11

Fashion & Lifestyle
Concept-Store

GEZEITEN 13°11,
der trendige Fashion & Lifestyle
CONCEPT Store in Sankt Peter-Dorf,
bietet Ihnen modisch immer
die aktuellsten Highlights am
Fashion-Queen-Himmel.

Ihr neuestes Lieblingsteil für einen
atemberaubenden Sommer von diesen
coolen Marken: Better Rich, MARCCAIN,
ash, cambio, George, Gina & Lucy, Gipsy,
gwynedds, Frog Box, Freeman T. Porter,
Keds, Malvin, Pretty Ballerinas, Sperry
Top-Sider, True Religion und viele mehr.
Öffnungszeiten: tgl. 10:00 – 19:00 Uhr

Dorfstraße 17, 25826 St. Peter-Ording
Tel. 04863 - 703077
www.gezeiten1311.de





Das große Krabbeln am Nordseestrand

DIE ANPASSUNGSFÄHIGEN KREBSE

Das Wattenmeer fasziniert Gäste sowie Einheimische immer wieder aufs Neue. Der artenreiche Lebensraum erschließt sich dabei oft erst auf den zweiten Blick. Dabei sind die Spuren des Lebens überall an der Küste zu finden: Zahllose Muschelschalen, Schneckenhäuser und Fossilien zeugen von einer Vielfalt, die nur darauf wartet, von Ihnen entdeckt zu werden!

Dabei sind die Treibguthaufen an der Küste selbst Lebensraum für so manchen Wattbewohner. Heben Sie beim Durchstöbern des Strandguts einige hübsche Muscheln oder Steine auf, so beginnt darunter nicht selten ein geschäftiges Treiben: Eilig sind die jungen Strandkrabben, die sich hier vor den Blicken hungriger Seevögel verborgen hatten, um neue Schlupflöcher bemüht.

Krebse sind wahre Lebenskünstler, die sich fast jeder Gegebenheit anzupassen vermögen – aufgrund dieser Fähigkeit konnten sie fast überall auf der Welt heimisch werden. An unserer Küste leben Krebse verschiedenster Größen und mit den eigenartigsten Lösungen für das Leben im Wattenmeer. In dieser Folge der Serie Nordseefunde nehmen wir Sie mit auf eine Reise durch die erstaunliche Welt der Krebse.

DIE STRANDKRABBE

Ein typischer Vertreter der Krebstiere ist die bereits erwähnte Strandkrabbe. Blitzschnell huscht sie im charakteristischen Seitengang über den Wattboden. Als Kiemenatmer ist sie wie die meisten Krebse auf das Wasser angewiesen, fühlt sich aber auch auf dem Trockenen einige Zeit recht wohl – eine ideale Fähigkeit im Lebensraum Wattenmeer, wo das Meer in ewigem Kommen und Gehen ist.

Bei Niedrigwasser wandert die Strandkrabbe auf der Suche nach Nahrung bis zu 3 km weit. Wählerisch ist sie dabei nicht: Auf ihrem Speiseplan steht alles, was sie mit ihren Scheren überwältigen kann, wie Schnecken, Muscheln, Würmer und Garnelen und auch Pflanzen wie Seetang. Selbst vor frisch gehäuteten Artgenossen, den sogenannten Butterkrebse, macht der Allesfresser nicht halt.

Der starre Panzer der Strandkrabbe muss im Laufe des Wachstums mehrmals abgeworfen werden. Unter der zu klein gewordenen Hülle kommt dann ein neuer, noch sehr weicher Panzer

zum Vorschein, der erst nach einigen Tagen richtig hart wird. Während dieser Zeit ist der Krebs besonders wehrlos gegen Fressfeinde wie Möwen, Austernfischer oder die Eiderente. Sind die frischen Panzer noch eher grünlich, färben sie sich immer dunkler und rötlicher, je älter und härter sie werden.

Findet man gut erhaltene Krabbenpanzer im Watt, so handelt es sich häufig um derartige Häutungshemden. Anders als tatsächlich tote Tiere sind diese äußerst geruchsarm und eignen sich daher sehr gut als Souvenir vom Strandspaziergang. Mit Ihrem Strandfund sollten Sie allerdings sehr vorsichtig umgehen, da die zarten Panzer sehr zerbrechlich sind.

Hat die Strandkrabbe im Kampf mit Artgenossen oder Fressfeinden Gliedmaßen wie Beine oder Scheren verloren, kann sie diese durch die Häutung wieder generieren. Bis zu 7,5 cm breit wird der Panzer der Strandkrabbe. Junge Krabben tragen noch einen gemusterten Panzer, um sich auf dem Wattboden besser tarnen zu können. Ausgewachsene Krabben sind auf andere Schutzmöglichkeiten angewiesen. Bei Niedrigwasser bleiben sie in den Prielen, verstecken sich zwischen Steinen und Algen oder graben sich in den Boden ein, denn sie sind eine begehrte Beute für Seevögel. Für den Menschen sind sie als Nahrungsquelle eher uninteressant, gelten im Gegenteil als ungeliebter Beifang.

Untersucht man die Tiere genauer, so entdeckt man oft, dass eine der Scheren größer als die andere ist. Ihre großen Scheren brauchen die Krebse, um die Schalen ihrer Beutetiere zu knacken, aber auch, um sich zu verteidigen. Für den Menschen werden die Scheren der heimischen Strandkrabben nicht gefährlich, dennoch kann das Zwickeln durchaus schmerzhaft sein, wenn man versucht, einen der Krebse in die Hand zu nehmen.

DIE NORDSEEGARNELE

Ein mindestens genauso bekannter Bewohner des Wattenmeeres wie die Strandkrabbe ist die Nordseegarnele – allerdings haben die wenigsten Strandspaziergänger diese schon lebend zu Ge-

sicht bekommt. Die kleine Garnele besitzt Farbzellen, mit denen sie sich farblich dem Wattboden anpassen kann. Bei Niedrigwasser zieht sie sich in die größeren Priele zurück, wo sie sich gern in den Boden eingräbt, so dass nur die gestielten Augen heraus schauen.

Junge Garnelen findet man dagegen auch in den vielen kleinen Pfützen des Wattenmeeres. Kommt man ihnen zu nahe, klappen

sie ruckartig den Schwanz nach vorn, um rückwärts im Wasser davon zu schießen – der aufmerksame Wattwanderer sieht die kleinen Tiere dann nur blitzschnell im Wasser umherzucken.

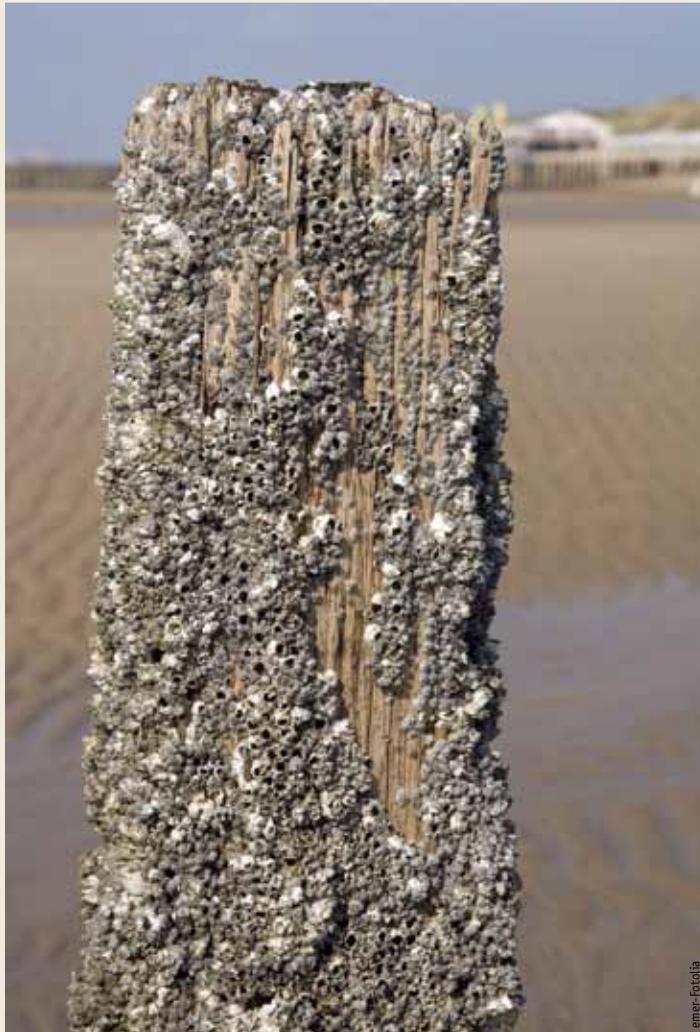
Erst bei Hochwasser geht die Garnele auf Nahrungssuche: Würmer, kleine Krebse, Algen oder auch die Siphonen, d.h. Atemröhren eingegrabener Muscheln stehen auf ihrem Speiseplan. Wie auch die Strandkrabbe besitzt sie Scheren, mit denen sie ihre Beute ergreifen kann. Sie selbst wiederum dient vielen anderen Bewohnern des Wattenmeeres, besonders Fischen, als Nahrungsquelle.

Auch der Mensch schätzt die kleinen Krebse als Delikatessen. Die Bezeichnung als „Krabben“ ist dabei etwas missverständlich, denn mit den echten Krabben hat die Nordseegarnele, trotz der Verwandtschaft, äußerlich kaum Ähnlichkeit. Für die heimische Fischerei ist

sie von großer Bedeutung. Von Krabbenkuttern aus werden die leicht verderblichen Garnelen mit einem Grundschieppnetz gefangen und noch an Bord abgekocht. Dabei erhalten die sonst grünlich-braunen „Krabben“ ihre charakteristische rosa Färbung.

DER SCHLICKKREBS

Ein beliebtes Beutetier der Nordseegarnele und einer der kleinsten Vertreter der Krebstiere ist der Schlickkreb. Nur 6 bis 10 mm lang kommt er im Wattenmeer gleich massenweise vor, ca. 1000 bis 5000 Tiere pro Quadratmeter. Verborgen in seinen Gängen unter der Wattoberfläche ernährt sich der Winzling von Plankton. Der Wattspaziergänger nimmt ihn – wenn überhaupt – meist nur als leichtes Kitzeln am Fuß wahr.



emmer-Photolia

DER EINSIEDLERKREBS

Ebenfalls eher selten zu sehen ist der hochspezialisierte Einsiedlerkrebs. Er ist völlig auf das Leben im Schneckenhaus eingerichtet, in das er sich bei Gefahr völlig zurückziehen kann. Seine hinteren Beine dienen zum Festhalten im Gehäuse, in dem er seinen weichen, ungeschützten Hinterleib verbirgt. Auf der Futtersuche nach Würmern, Schnecken, Muscheln und kleinen Krebsen wandert er so mit seinem Haus über den Meeresboden. Damit er durch die dünne Haut seines Körpers atmen kann, erzeugen die zurückgebildeten Beinchen durch Bewegung einen kontinuierlichen Atemstrom.

Auch der Einsiedlerkrebs häutet sich während des Wachstums und muss dabei regelmäßig in ein neues, größeres Schneckenhaus umziehen – ein nicht ganz einfaches Unterfangen, denn gerade größere Gehäuse sind rar. Die Zusammenarbeit mit dem Stachelpolypen kommt ihm da gerade recht: Die Polypen besiedeln das Schneckengehäuse des Krebses und lassen sich von ihm an immer neue Futterplätze tragen. Im Gegenzug bilden sie, ähnlich wie die verwandten Korallen, mit Stacheln besetzte Gehäuse, mit denen sie das Schneckenhaus ein Stück weit erweitern und damit dem Krebs den Umzug eine Weile ersparen können.

Anders als die Strandkrabbe verträgt der Einsiedlerkrebs das Trockenfallen bei Ebbe nicht besonders gut, er bleibt daher in der Regel in den Prielen oder im tieferen Wasser. Kann er sich

doch einmal nicht rechtzeitig mit dem abfließenden Wasser in Sicherheit bringen, versucht er, die Öffnung seines Schneckenhauses so gut es geht mit seinen Scheren zu verschließen, um nicht auszutrocknen.

DIE SEEPOCKE

Eine der seltsamsten Krebsarten ist jedoch die Seepocke – beim Anblick der unzähligen weißen Kalkpanzer denkt kaum ein Strandspaziergänger an einen Krebs! Man findet sie an Steinen und Pfählen zur Strandbefestigung, an lebenden Meeresbewohnern wie Schnecken, Muscheln und anderen Krebsen, aber auch an Schiffsrümpfen, was sie bei Bootsbesitzern äußerst unbeliebt macht. Wenn die junge Seepocke einen geeigneten Platz gefunden hat – am liebsten dort, wo bereits andere Seepocken siedeln – verankert sie sich dort fest mit ihrem Kopf. Sie bildet dazu einen schnell härtenden Leim, der ähnlich wie die Blutgerinnung zur Schorfbildung funktioniert.

Hat sie erst einmal einen Wohnort gefunden, verlässt sie ihn ihr Leben lang nicht mehr. Um ihren Körper herum bildet die Seepocke nun 6 Kalkplatten, die ein kegelförmiges Gehäuse bilden, an der Spitze verschlossen mit einem Deckel aus zwei weiteren Kalkplatten, die bei Bedarf geöffnet werden können. Da auch die Seepocke sich häuten muss, wachsen die Kalkplatten mit der Seepocke ein Leben lang mit. Durch die feine Öffnung filtert sie mit ihren Beinchen Nahrung aus dem Wasser – für den Wattspaziergänger gut im flachen Wasser zu beobachten.



Kunstvoller Krebs
aus Natur-Bernstein:
Eines der Prachtexemplare
unter den über 200
verschiedenen Tierfiguren im
Meldorfer BernsteinZimmer
(vgl. auch Anzeige auf der
Umschlagseite)



NEULICH GESEHEN BEI KERITS:
 Odd Molly Battalion of saints jacket
 in military für 269,-; Top Odd Molly
 keyhole slip tank in porcelain für
 79,-€ und twine Shorts von Odd
 Molly in military für 89,-€ Im
 Schnäppchenoutlet -50%.

KERITS SKANDINAVISCHER MODE FÜR BABYS, KINDER UND LADIES

KERITS verkauft Mode für Jungen und Mädchen von 0 bis 12 Jahren, außerdem feine und lässige Damenmode aus Dänemark, Schweden und Norwegen. Spielzeug, Accessoires, Trends und Geschenke machen das Sortiment bunt und vielfach interessant. Den Stil bestimmen Marken wie Odd Molly, Noa Noa, Container, Miniature, Ubang, Maileg, Sebra uvm.

Inhaberin Stefanie Wittbrodt hat sich 2000 den Traum vom eigenen Friesenhof erfüllt und den Kerithof nach längerem Dornröschenschlaf denkmalgerecht und mit viel Liebe saniert. Heute bietet KERITS hier für die großen und kleinen Besucher ein besonderes Einkaufserlebnis in ländlich-romantischer Atmosphäre ganz nach dem Motto: „Erfülle deine Wünsche – lebe deine Träume“. Leicht zu erreichen an der B5 und für die

Kleinen ein toller Stop zum kurzen Ausstoben.

In Husum hat KERITS seit 4 Jahren einen kleinen Ableger in bester Lage am Hafen 15, direkt neben dem Husumer Speicher. Wer das Besondere sucht und sich und die Kinder individuell kleiden möchte, wird hier immer fündig. Besonders beliebt ist die Outletabteilung mit der -50% Schnäppchenortierung, in der sich immer mal tolle Einzelstücke zu besonders erschwinglichen Preisen für jeden finden lassen.

KERITS HUSUM

Mo-So von 10-18 Uhr
 Am Hafen 15, 25813 Husum
 T 0170-5242530

KERITHOF

Di-Fr von 10-12 und 15-18 Uhr,
 Sa von 10-12 Uhr
 Kerithof 1 (B5), 25856 Hattstedtermarsch
 T 04846-212992, www.kerits.de



KERITS
 Skandinavische
 Mode ...

NOA NOA WHEAT MINIATURE SEBRA UBANG MAILEG BY TI MO CONTAINER SOFTCLOX POMPOM



ODD MOLLY

MINIATURE
 COPENHAGEN

container®

für Babies, Kinder und Ladies

• **Husum**
 Am Hafen 15,
 Mo-So von 10-18 Uhr



• **Kerithof 1 (B5)**
 25856 Hattstedtermarsch
 Tel. (04846) 212992

-50% OUTLET

www.kerits.de

11. Husumer KulturNacht am 22. Juni 2013

BUNT UND SCHILLERND: ERLEBEN SIE DIE HUSUMER KULTURSZENE BEI NACHT!

Am Samstag, 22. Juni 2013, lädt die Nordseehafenstadt Husum im 11. Jahr zu einer schillernden Kultur Nacht: Mehr als 20 Kultureinrichtungen, vom kleinen Atelier bis zum großen Museum, öffnen von 19 bis 24 Uhr ihre Türen und laden Sie ein, die Husumer Kulturszene zu entdecken.

Erleben Sie die stimmungsvolle Auftaktveranstaltung um 18 Uhr im Schloss vor Husum, dem einzigen Schloss an der schleswig-holsteinischen Nordseeküste: Lassen Sie sich von Ensemble-Mitgliedern der Schleswig-Holsteinischen Landestheater in die Welt des Musiktheaters entführen und genießen Sie u. a. Melodien aus „Carmen“ und „La Bohème“.

Erkunden Sie die Welt der Puppen im Poppenspüler Museum im Schloss vor Husum oder erfahren Sie mehr über Theodor Storm bei einer Lesung mit anschließender Museumsführung durch das Storm-Haus. Oder gehen Sie in der Schlossbuchhandlung gemeinsam mit Kommissar Thamsen in seinem neuesten Fall „Friesenkinder“ auf Verbrecherjagd.

Typisch Nordfriesisch wird es auch im Weihnachtshaus und im ältesten Freilichtmuseum Deutschlands, dem Ostfelder Bauernhaus: Dort erfahren Sie mehr über

die Bräuche der Friesen im Winter und über die Baukultur der Region. Entdecken Sie historische Ansichten von Husum in der Zeit „Von Storm zur Republik“ im Nordsee-Museum oder informieren Sie sich über den „Husumer Hafen und seine Schiffe von der Entstehung bis heute“ im Schiffahrtsmuseum Nordfriesland.



Musikalisch reicht die Bandbreite von Chorgesang bis Singer-Songwriter, von Klassik bis Swing: In der Tourist Information erwartet Sie Blues op Platt mit Lars-Luis Linnek „Snutenhobel“ - Spaß beim Mithören und Mitsingen garantiert, auch für Nicht-Plattsnacker! Im NordseeMuseum - Nissenhaus tauchen Sie ein in die Swing-Ära mit Show- und Burlesque-Tanz. Sie möchten herausfinden, wie ein Omnichord klingt? Dann ist das Konzert der jungen Songwriterin Greta Louis im NordseeCongressCentrum ein Muss. Aber auch Klassik, Schlager, Pop und Dudelsackklänge werden die Nacht stimmungsvoll bereichern.

Genießen Sie eine Fahrt durchs abendliche Husum im gelben Oldtimer-Postbus und lassen Sie sich von „Schmetterling und Blume“ mit Stelzenkunst und Musik verzaubern. Sie möchten selbst kreativ werden? Dann sind Kunst-Einführungen und Mitmachaktionen das Richtige für Sie - vom Tanz-Crash-Kurs bis zum Bernsteinschleifen. Traditionell endet die Husumer Kultur Nacht um 23:30 Uhr mit dem Turmblasen der Posaunenchor Husum/Mildstedt und der Andacht in St. Marien um 24 Uhr.

Das vollständige Programm ist erhältlich bei allen teilnehmenden Einrichtungen und unter www.husumer-kulturnacht.de.



Karten für die 11. Husumer Kultur Nacht sind für 6 Euro (Erwachsene) und 3 Euro (Jugendliche 12 bis 17 Jahre) bei allen teilnehmenden Einrichtungen sowie bei Nah & Frisch, Husum/Schobüll erhältlich. Im Preis enthalten sind der Eintritt in alle Häuser sowie der Shuttle-Service im Oldtimer-Bus. Für Kinder ist der Eintritt frei.

Informationen erhalten Sie bei:
**Tourismus und Stadtmarketing
Husum GmbH**

Norderstraße 15, 25813 Husum
Tel.: 04841 / 8987-0, Fax: 04841 / 8987-90
info@husum-tourismus.de
www.husum-tourismus.de

ÖFFNUNGSZEITEN TOURIST INFORMATION:

Montag bis Freitag von 9:00 – 18:00 Uhr
Samstag von 10:00 – 16:00 Uhr

ÖFFENTLICHE STADTFÜHRUNGEN/ STADTRUNDFAHRTEN:

Mo. – Sa. um 14.30 Uhr
Di. und Do. und jeden ersten Samstag in den Monaten Juni bis September inkl. Stadtrundfahrt im historischen Postbus
Treffpunkt: Historisches Rathaus, Großstraße 27 (Marktplatz)
Keine Anmeldung erforderlich

KLIMA WALKING AN DER NORDSEE* - FIT UND GESUND IN HUSUM

Termine: Do, 20.06., 04.07., 25.07., 08.08., 22.08., 05.09., jeweils 13:30 Uhr
Treffpunkt: Dockkoog Husum, Nationalpark-Pavillon
Infos und Anmeldung:
Tourist Information, Norderstraße 15,
Tel. 04841 / 8987-0.



VERANSTALTUNGEN IN HUSUM / HUSUMER BUCHT (AUSZUG):

Aktion „Offener Garten in Hamburg und Schleswig-Holstein“

Sa, 15. und So, 16. Juni, 14-18 Uhr, verschiedene Orte in der Husumer Bucht, u. a. BUND-Garten, Husum

Ringreiten & Schützenfest in Simonsberg

Sa, 15. Juni, ab 07:30 Uhr

55. Schützenfest der Schützengilde Dreimühlen von 1958 e.V.

Sa, 15. und So, 16. Juni, Friesenstadion, Husum

Ringreiten in Mildstedt

So, 16 Juni, 6:45 Uhr, Ringreiterplatz am Landgasthof Kirchspielskrug Mildstedt

Dorfringreiten in Oldenswort

So, 16. Juni, 8:30 Uhr

Husumer Fischmarkt

So, 16. Juni, 9-17 Uhr, Hafen, Husum

Nordfriesische Lammtage: „Alles rund um's Lamm“

So, 16. Juni, 10:30-16 Uhr, Hotel Arlau-Schleuse, Hattstedtermarsch

Sommerkonzert in Hattstedt,

So, 16. Juni, 19 Uhr, St. Marien, Hattstedt

Eröffnungskonzert der „Husumer Sommerkonzerte“

So, 16. Juni, 20 Uhr, St. Marien, Markt, Husum

Kreismusikschule Nordfriesland & TSS in Concert

Di, 18. Juni, 19 Uhr, NordseeCongressCentrum, Husum

Orgelkonzert „Estonia“ („Husumer Sommerkonzerte“)

Di, 18. Juni, 20 Uhr, St. Marien, Markt, Husum

Waldfest im Naturerlebnisraum (NER) Mühlenau / Mildstedter Tannen

Fr, 21. Juni, ab 18 Uhr, Mildstedt

11. Internationales Musikfest Hattstedt

Fr, 21. bis So, 23. Juni

Konzert Keimzeit Akustik Quintett

Fr, 21. Juni, 20:30 Uhr, Speicher Husum

11. Husumer KulturNacht

Sa, 22. Juni, 18-24 Uhr, Husum, verschiedene Orte
www.husumer-kulturnacht.de

31. Pole Poppenspüler Sommerprogramm für Kinder und Erwachsene

Sa, 22. Juni bis Do, 08. August, Schloss vor Husum u. a. Orte

Konzert Blueswalkers

Sa, 22. Juni, 20 Uhr, La Mer, Husum

Chorkonzert „Singen macht die Herzen frei“ („Husumer Sommerkonzerte“)

So, 23. Juni, 20 Uhr, St. Marien, Markt, Husum

Showkonzert: BigBand der Bundeswehr

Mo, 24. Juni, 20 Uhr, Markt, Husum

Sonderkonzert „JazzBaltica“

Do, 27. Juni, 20 Uhr, TSBW, Freizeithaus, Husum

Konzert Santa Macairo Orkestar (Fr)

Fr, 28. Juni, 20:30 Uhr, Speicher Husum

Husumer Matjestage

Fr, 28. bis So, 30. Juni, Hafen, Husum

Südermarschfest: Sommerfest mit Ringreiten

Sa, 29. Juni, 10 Uhr, Hof Lass, Südermarsch

Sommerkonzert: „Carl Phillipp Emanuel Bach & Co.“ („Husumer Sommerkonzerte“)

So, 30. Juni, 20 Uhr, St. Marien, Markt, Husum



Auftaktkonzert HafenMusik 2013: Frank und seine Freunde

Do, 04. Juli, 15 Uhr, Hafen, Husum
Mitmachkonzert für Kinder

Hafenflohmarkt

Sa, 06. Juli, 9-17 Uhr, Hafen, Husum

Konzert: Haifischbar mit Shanty-Chor SL

Sa, 06. Juli, 20 Uhr, La Mer, Husum

Kinderringreiten in Simonsberg

So, 07. Juli

HafenMusik 2013: Husumer Shanty-Chor

So, 07. Juli, 11-12 Uhr, Hafen, Husum

Irische Lieder, Harfe und Geschichten mit Hilary O'Neill

So, 07. Juli, 16 Uhr, Herrenhaus Hoyerswort, Oldenswort

Sommerkonzert: „Die Königin von Saba“ („Husumer Sommerkonzerte“)

So, 07. Juli, 20 Uhr, St. Marien, Husum, Markt

HafenMusik 2013: Duo Joker

Do, 11. Juli, 19 Uhr, Hafen, Husum

Kunsthändlermarkt

Sa, 13. und So, 14. Juli, 10-18 Uhr, Speicher Husum

HafenMusik 2013: JugendShowOrchester Görlitz e.V.

So, 14. Juli, 11-13 Uhr, Hafen, Husum

Pole Poppenspüler Sommerspiele: Der kleine Ritter (ab 3 J.)

So, 14. Juli, 11:15 Uhr, Schloss vor Husum

Sommerkonzert: „Klang aus der Ferne“ („Husumer Sommerkonzerte“)

So, 14. Juli, 20 Uhr, St. Marien, Husum, Markt

2. Hoyersworter Musikfestival

Fr, 19. bis So, 21. Juli, Herrenhaus Hoyerswort, Oldenswort

INFORMATIONEN ZU WEITEREN VERANSTALTUNGEN IN HUSUM ERHALTEN SIE IM AKTUELLEN VERANSTALTUNGSKALENDER UNTER: WWW.HUSUM-TOURISMUS.DE.

Bildnachweise: Gesche Nordmann, NordNordWest, Monika Tombrink, Andreas Muenchbach, Volkert Bandixen, Frank und seine Freunde

Die Gewinnerin der Grill-Verlosung steht fest

In AM MEER 01/2013 haben wir ein Gewinnspiel mit der Firma Schreiner ausgeschrieben: Es lockte ein innovativer Kugelgrill von „Outdoorchef“, einer Premiummarke, die nicht im Baumarkt, sondern nur beim lizenzierten Fachhändler erhältlich ist. Das patentierte Trichtersystem des Modells „Rover 570“ garantiert eine hervorragende Grillqualität ohne gesundheitsschädigende und lästige Fettbrände – inklusive emailiertem Grillrost, integriertem Aschebehälter, Besteckhalter und Thermometer.

Passend zur Grillsaison freut sich nun Marianne Nissen aus Wobbenbüll über den hochwertigen Gewinn. Firma Schreiner und AM MEER gratulieren dazu ganz herzlich.

Die Grillabteilung ist einer der Höhepunkte in der Gartenausstellung der Firma

Schreiner in der Brahmstr. 38 in Heide. Den Grilltrends entsprechend ermöglichen die raffinierten Kugelgrills auch das indirekte Grillen und verhindern so, dass das Fleisch giftige Stoffe aus dem Rauch aufnimmt. Für den ganz spontanen Grillabend ermöglichen Gassgrills schnelle und leicht regulierbare Hitze. Abgewandelt wird das beliebte Outdoorvergnügen durch passendes Zubehör wie den Pizzastein oder Grills mit Kochfeld.





VERKAUFT

Jede Immobilie hat ihren Wert. Wir wissen ihn zu schätzen!

Husum
Telefon +49-(0)4841-89843
IVD-Makler



ENGEL & VÖLKERS®

Neues Geschäft mit Skandinavischer Kindermode und Outdoorbekleidung für Groß und Klein

KLEINE LACHMÖWE IN MELDORFS FUSSGÄNGERZONE

Seit dem 1. März präsentiert sich die Kleine Lachmöwe mit ihrem Ladengeschäft und der „Mode für Pflüzenspringer und Deichstürmer“ für Kinder und Erwachsene im Herzen von Meldorf, der reizvollen Domstadt an der Nordsee. Hier finden Sie unkonventionelle Lieblingsteile aus nordischen Ländern wie Dänemark, Schweden, Finnland und England, GOTS (global organic trade standards) zertifizierte fairtrade Mode und aus schadstofffreier Biobaumwolle hergestellte Baby- und Kindermode.



men Sie einfach mal zum Bummeln vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo, Mi, Sa 10-13 Uhr, Di, Do, Fr 10-18 Uhr.

Kleine Lachmöwe

Besonders nordisch, natürlich!
Zingelstr. 16 (untere Fußgängerzone)
25704 Meldorf, T 0173 - 53 63 253
www.kleine-lachmöwe.de



Kleine Lachmöwe

Mode für Pflüzenspringer und Deichstürmer



Fußgängerzone in Meldorf

Werden Sie unser Fan auf facebook 

Skandinavische Kindermode und Outdoorbekleidung für die ganze Familie.



Zingelstr. 16 (Fußgängerzone), 25704 Meldorf (04832) 600 42 24 oder 0173 53 63 253
www.kleine-lachmöwe.de
geöffnet Mo, Mi, Sa 10-13 Uhr und Di, Do, Fr 10-18 Uhr



Welt der heimischen Ölförderung begeisterte Besucher am „Tag der offenen Tür“ in Friedrichskoog

RWE DEA LANDSTATION DIEKSAND ÖFFNETE DIE TORE FÜR SPIELE, SPASS UND INFORMATION

Die RWE Dea hieß ihre Besucher zum Tag der offenen Tür in der Landstation Dieksand am Samstag, den 8. Juni, bei strahlendem Sonnenschein willkommen. Unter dem Motto „25 Jahre Erdölförderung Mittelplate“ nutzten knapp 500 Interessierte die Möglichkeit, sich vor Ort über das schwarze Gold zu informieren. Friedrichskooger und Dithmarscher Bürger, Urlauber, Ausflügler und Mitarbeiter sowie deren Familien begaben sich auf eine Entdeckungsreise in die Welt der heimischen Erdölförderung. Besonders gefragt waren die sachkundigen Betriebsführungen durch die Landstation. Engagierte Mitarbeiter weihten die Besucher verständlich in die technischen Abläufe der Ölförderung ein und erläuterten den Weg des Öls vom Bohrloch bis zur Lieferung an die weiterverarbeitenden Unternehmen in Brunsbüttel und Heide. Ein weiteres Highlight des Tages fanden die Gäste im Ausstellungszelt: Anhand zahlreicher Exponate wurden allen Interessierten informative Einblicke in die heimische Erdölförderung sowie in Technologie und Sicherheit gewährt.

ÖLFÖRDERUNG ERLEBEN

Noch mehr Wissenswertes rund um das Thema Öl erfuhren die Besucher im Mittelplate-Info-Point in der Friedrichskooger Deichpassage. Ein eigens eingerichteter Shuttleservice von der Landstation zum Mittelplate-Info-Point und zurück ermöglichte anschauliche Einblicke in das Leben und Arbeiten auf Deutschlands einziger Erdöl-Bohr- und Förderinsel. Touchscreens, interaktive Spiele und multimediale Stellwände erläutern dort die Ölförderung im Wattenmeer und die Wichtigkeit des Rohstoffes.

Wer sich gut informiert hatte, konnte beim Mittelplate-Quiz am Ende des Tages tolle Preise gewinnen. „Der Tag der offenen Tür war ein voller Erfolg – das Interesse der Besucher war riesig“, lobt Thomas Kainer, Leiter des Förderbetriebs Holstein, den Jubiläumstag. „Wir wollten unsere Arbeit einer größeren Öffentlichkeit vorstellen und einen schönen Tag mit allen Besuchern verbringen – das ist uns definitiv gelungen. Dazu hat das Wetter perfekt mitgespielt.“



Engagierte Mitarbeiter erläuterten allen Interessierten den Weg des Mittelplate-Öls



Spiel und Spaß im Kinderzelt: Auf die kleinen Besucher wartete ein buntes Unterhaltungsprogramm

VIELFÄLTIGES UNTERHALTUNGSPROGRAMM

Auch die Unterhaltung kam nicht zu kurz – die RWE Dea bot ein buntes Rahmenprogramm für Jung und Alt. Die Trommler-Combo Watt'n Groove sorgte mit Samba-Klängen für tropische Stimmung und gute Laune unter den Besuchern. Ein Zauber-künstler begeisterte mit raffinierten Tricks und machte als Luftballonmodellierer vor allem die kleinen Gäste glücklich. Die Wasserspiele der Jugendfeuerwehr Friedrichskoog, eine Hüpf-burg, Kinderschminken und zahlreiche andere Spiele rundeten das Kinderprogramm ab und machten den Tag für alle jungen Besucher zu einem Erlebnis.

Volles Haus konnte auch das Catering-Zelt vermelden: Mit einem warmen Imbiss, Kaffee und Kuchen sowie Eis für die kleinen Besucher war für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Insgesamt ein rundum gelungener Tag: „Wir freuen uns besonders über das ehrliche Interesse der Besucher und darüber, dass wir zeigen konnten, dass eine verantwortungsbewusste Ölförderung auch in einem sensiblen Umfeld möglich ist“, so Thomas Kainer. Hier-von können sich alle Interessierten auch beim nächsten Termin der Mittelplate-Vortragsreihe überzeugen – dann zum Thema „Arbeiten auf der Mittelplate“.

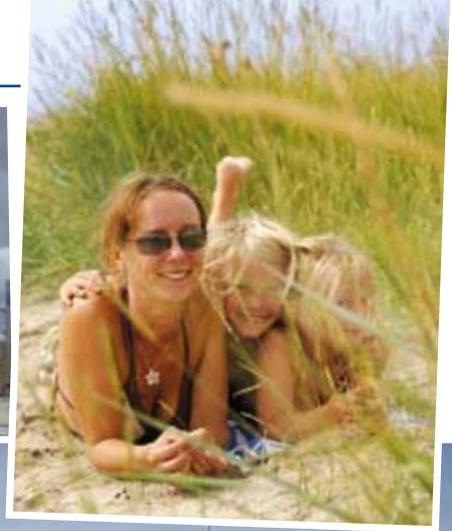
NÄCHSTER TERMIN DER MITTELPLATE-VORTRAGSREIHE:

Donnerstag, 4. Juli 2013, 18 Uhr: Arbeiten auf der Mittelplate

Anmeldungen sind möglich im Info-Point in der Friedrichskooger Deichpassage (Donnerstag bis Sonntag, 14 bis 17 Uhr), per Telefon unter 04854/905-112 oder per E-Mail an: infopoint-mittelplate@rwe.dea.com

Mittelplate-Info-Point

Koogstraße 141 (Deichpassage)
25718 Friedrichskoog-Spitz



Familienlagune Perlebucht ist eröffnet

Am neu umgestalteten Sandstrand „Familienlagune Perlebucht“ wird seit dem 24. Mai 2013 wieder nach Herzenslust getobt, gespielt, gewandert aber auch entspannt. Die Insel wurde stärker als Dünenlandschaft mit windgeschützten Mulden modelliert und zählt zu den modernsten Stränden an der Schleswig-Holsteinischen Nordseeküste.

Große, naturbelassene Gebiete mit salzwiesenartiger Vegetation laden zum Entspannen, Verweilen und Durchatmen ein. Hier kann man die schöne Nordseeluft in natürlichem Ambiente genießen. Im Familienbereich heißt es ab sofort: Spielgeräte ausprobieren, Klettergerüste erklimmen, Sandburgen bauen und dem Himmel entgegen schaukeln. Während sich die Kleinen austoben, können Mama und Papa in den Hängematten entspannen. Langweilig wird hier garantiert niemandem. Wer sich beim Ballsport richtig auspowern möchte, hat auf zwei Volleyballfeldern und zwei Beach-Soccer-Feldern Gelegenheit dazu. Auch für Wassersportler ist die neue Familienlagune ein wahres Paradies. Die zwei tideunabhängigen Becken mit einer Wasserfläche von ca. 100.000 m² sorgen für uneingeschränkten Spaß im Wasser. Hier kommen sowohl die Surfer und Kiter als auch die Badewütigen – Schwimmer wie

Nichtschwimmer – voll auf ihre Kosten, dies natürlich unter dem wachsamen Auge der DLRG. Die Wassersportschule steht Anfängern und Fortgeschrittenen rund um den Bereich Wassersport mit Rat und Tat zur Seite.

Zum gemütlichen Beisammensein auf der Insel laden zehn Grillplätze, sechzehn Picknick-Sitzgruppen und ein großer Lagerfeuerkreis ein. Wer sich gerne treiben lässt, kann entlang der Seebrücke oder der seeseitigen Promenade flanieren oder über den terrassenförmigen Einstieg zu einem Spaziergang ins Watt starten. Wie im Herzen der Nordsee fühlt man sich am Seebrückenkopf beim Genießen eines Snacks und einem kühlen Getränk der dort angesiedelten Gastronomie oder bei einer Auszeit im windgeschützten Strandkorb, wo man den Blick über das Weltnaturerbe Wattenmeer schweifen lassen kann.

In der Zeit von Mai bis Ende September gelangt man in der Zeit zwischen 9 und 18 Uhr bequem mit dem Shuttle-Bus zur „Familienlagune Perlebucht“. Ein sogenannter Niederflerbus, der auch für den Transport von Kinderwagen gut geeignet ist, bringt Gästekarteninhaber kostenfrei vom Ortszentrum zur Familienlagune Perlebucht und wieder zurück.

Tourismus Marketing Service Büsum GmbH

Südstrand 11
25761 Nordsee-Heilbad Büsum
T 04834-9090
F 04834-909166
www.buesum.de

BÜSUMER SOMMER OPEN AIR

Das Büsumer Sommer Open Air lockt Gäste und Einheimische in diesem Jahr erstmals auf die „Familienlagune Perlebucht“. Jeweils dienstags ab 19.00 Uhr wird das Publikum mit stets unterschiedlichen Stilrichtungen und Künstlern überrascht:

- 02. Juli** „Club 2000“ – Oldies, Schlager und Rock
- 09. Juli** „Die Pepitas“ – 60er Schlager mit Pep
- 16. Juli** „Leticia Latino“ – Pop
- 23. Juli** „Get hip“ – Funk & Soul
- 30. Juli** „The Bandits“ – Rock
- 06. August** „Chili con Pepper“ – Red Hot Chili Peppers Tribute Band
- 13. August** „Little Country Gentlemen“ – Country Musik
- 20. August** „Nobody knows“ – Folk
- 27. August** „The White Lines“ – Rockabilly Fever

Einladung zum 1. Büsumer Drachenbootrennen

IM WASSERSPORTBECKEN DER FAMILIENLAGUNE PERLEBUCHT



Am 13. Juli 2013 findet im Rahmen der touristischen Eröffnung der Familienlagune Perlebuch das 1. Büsumer Drachenbootrennen statt. Zu diesem Großereignis sind Freizeit-, Firmen- und Vereinsmannschaften herzlich eingeladen, eine Mannschaft zu stellen. Die Boote sollen mit 16 Personen besetzt sein, wobei mindestens 6 weibliche Paddler benötigt werden. Das Boot und der Steuermann werden selbstverständlich gestellt. Die Streckenlänge beträgt 200 m und ermöglicht somit auch untrainierten Sportlern die Teilnahme am Drachenbootrennen.

Pro Mannschaft wird eine Startgebühr in Höhe von EUR 238,- inkl. MwSt. erhoben.

Die Anmeldungen können unter www.enter-dragon.de, Drachenbootrennen Büsum, erfolgen. Dort findet man auch weitere Informationen zu diesem Event sowie ganz allgemein zum Drachenbootfahren, einer der ältesten chinesischen Sportarten, die besonders aufgrund ihres sozialen und gemeinschaftsfördernden Charakters geschätzt wird.

Am Samstagvormittag werden ab 10.00 Uhr die ersten Trainingseinheiten angeboten. Das eigentliche Rennen startet um 14.00 Uhr. Neben dem Rennen gibt es ein buntes Rahmenprogramm für alle Altersklassen. Da gibt es ein Musik- und Kinderprogramm, Konzert des Kurorchesters oder Drachenbootfahren für Jedermann. Kinder können Schiffe mit dem Mini Maxi Club basteln und ein reichhaltiges Gastronomieangebot stillt Hunger und Durst.

Frau Simone Ehrlich bereitet in einem sportlichen Warm-Up die Muskeln für das Rudern vor. Das Spektakel kann live oder auf einer LED-Großwand verfolgt werden. Der Eintritt ist für Zuschauer mit Gästekarte frei. Nach der Siegerehrung startet die After Race-Party mit DJ Crazy Ardo.





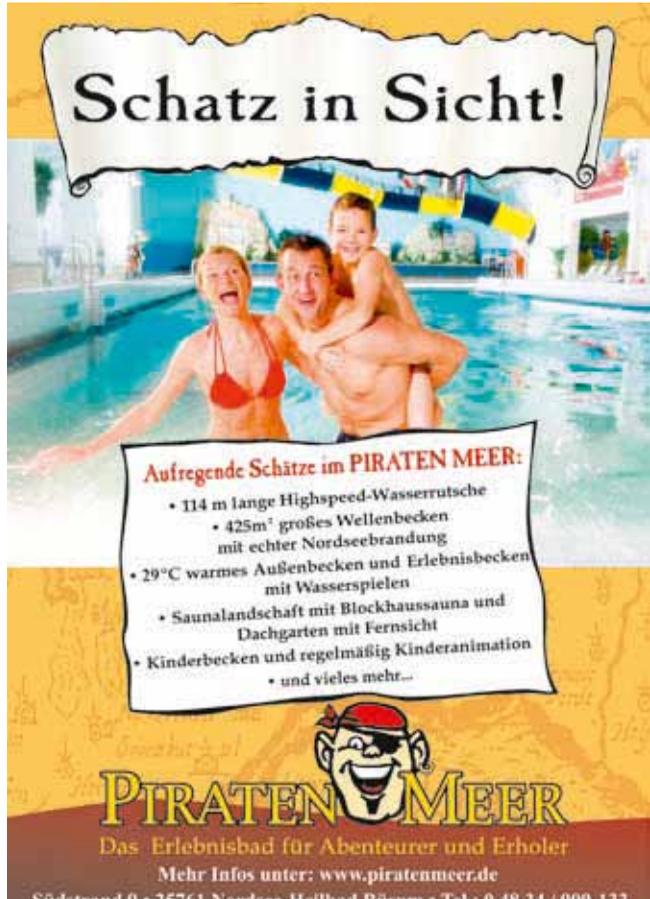
Über Geschmack lässt sich nicht streiten.

Frische Krabbenbrötchen.
Natürlich in Büsum.

NEU ERÖFFNUNG 2013

Familienlagune Perlebuch

www.buesum.de



Schatz in Sicht!

Aufregende Schätze im PIRATEN MEER:

- 114 m lange Highspeed-Wasserrutsche
- 425m² großes Wellenbecken mit echter Nordseebrandung
- 29°C warmes Außenbecken und Erlebnisbecken mit Wasserspielen
- Saunalandschaft mit Blockhausauna und Dachgarten mit Fernsicht
- Kinderbecken und regelmäßig Kinderanimation und vieles mehr...

PIRATEN MEER
Das Erlebnisbad für Abenteurer und Erholer
Mehr Infos unter: www.piratenmeer.de
Südstrand 9 • 25761 Nordsee-Heilbad Büsum • Tel.: 0 48 34 / 909-133



Gesundheitsurlaub

Thema Rücken/Wirbelsäule:
 5x Termine Rückenschule
 4x Therapeutische Rückenmassage
 4x Schlickgroßpackung
 4x Bewegungsbad in der Gruppe
Gesamtpreis 299,00 €

Thema Atemwege:
 4x Atemgymnastik Gruppe
 10x Inhalation
 4x Bindegewebsmassage
 4x Meerwasserbad
Gesamtpreis 270,00 €

Thema Prävention aktiv:
 5x Termine Rückenschulungskurs
 3x Termine Nordic-Walkingkurs
 6x Bewegungsbad Gruppe
Gesamtpreis 199,00 €

Thema Prävention entspannen:
 3x Entspannungstherapie Gruppe Kursus
 4x Wohlfühlmassage inkl. Sauna
 4x Meerwasser-Entspannungsbad
Gesamtpreis 260,00 €

Thema Haut:
 6x Meerwasserölbäd
 2x Aromaölmassage
Gesamtpreis 270,00 €

**Gesundheits- und Thalassozentrum
 Vitamaris
 Telefon (04834) 9 09-1 24**

Büsumer Nordseeschlick

DAS GESUNDE SCHWARZE GOLD AUS DER NORDSEE



Gesundheitsfans aus ganz Deutschland schätzen die natürlichen Heilkräfte der Nordsee bei Haut-, Muskel- und Gelenkerkrankungen.

Das Vitamaris in Büsum nutzt diese Kräfte in Form von Schlickbädern oder -packungen. Der dafür notwendige Schlick stammt aus der Eidermündung bei Tönning. Im Gesundheitszentrum am Museumshafen wird das schwarze Gold schonend aufbereitet und die engmaschige Hygienekontrolle zum gesunden Qualitätsprodukt durchgeführt.

Auf ca. 41° C erwärmt, kommt die maritime Masse aus dem Eimer direkt auf den Körper des Gastes. Vorteile der Schlick-

therapie sind die wertvollen natürlichen Inhaltsstoffe, die konstante Wärmeabgabe und die optimale Modellierbarkeit. Der Schlick liegt direkt am Gelenk an und erzeugt dort seine therapeutische Wirkung. Zum Ende der Behandlungszeit duscht die „Schlickfee“ den Gast ab und es folgen eine Ruhepause sowie eine therapeutische Rückenmassage vom ausgebildeten Fachpersonal.

Auf Wunsch vieler Gäste bietet das Vitamaris den Büsumer Heilschlick nun auch für Heimanwendungen an. Verpackt in 240 g oder 1 kg Töpfen wird der Schlick zuhause wieder warm oder kalt angerührt und aufgetragen. Ganz neu im Sortiment ist auch das Büsumer Schlick-Salzpeeling.

Gesundheits- und Thalassozentrum

Vitamaris Büsum

Südstrand 5, 25761 Büsum

T 04834 – 909124

www.vitamaris-buesum.de

Schatz in Sicht

Einmal ein echtes Piratenleben führen für einen Tag? Jetzt wird dieser Traum wahr! In Büsums „Piraten Meer“ kommen „Abenteurer“ ebenso auf ihre Kosten wie „Erholer“: Während es sich Sonnenhungrige am „Takka-Tukka-Strand“ bequem machen, können Abenteuerlustige im „Sieben Meere“-Erlebnisbecken schwimmen oder sich den Süßwasserspielen eines Geysirs, Wasserspeiers oder der Wasserpypiramide hingeben. Ein absolutes Highlight – und das nicht zuletzt wegen des Nordseeblicks – ist die 114 m lange „Long-John-Silver“-Wasserrutsche.

Bei starkem Wellengang so richtig zur Sache geht es im salzhaltigen, 425 qm großen „Störte-Becken“:

Mit mehr als 600.000 Litern Wasser wird regelmäßig eine Nordseebrandung erzeugt, die den Puls des eingefleischten Nordseefans höher schlagen lässt. Wesentlich spannender geht es im „Freibeuter“-Außenbecken zu: hier finden Bade-Piraten Gelegenheit, ausgiebig Frischluft zu tanken und dem Meeresrauschen auf Massageliegen zu lauschen.

Neugierig geworden? Dann machen Sie sich bereit – zum Kapern des Büsumer „Piraten Meers“.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mai-Okt. Mo-Sa 10-20 Uhr, So und feiertags 10-19 Uhr, Nov.-April Mo-So 12-19 Uhr.

Piraten Meer

Südstrand 9, 25761 Büsum

T 04834 - 90 91 33

www.piraten-meer.de

Piraten Meer Südstrand 9 25761 Büsum Tel. 04834 909 133

Nordisches Saunaspektakel

Vorankordnungen bis zum 2. Juli

Freitag 5. July 2013
19.00 - 01.00 Uhr

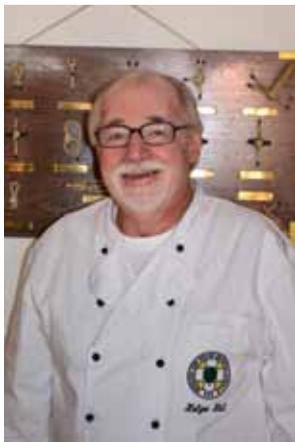
19,50 EUR PRO PERSON
inkl. Banja Zeremonie, Stockbrot & Spantakel

Restaurant Friesen Deel in Büsum

ER IST WIEDER DA

Er ist wieder da: Nach 15 Jahren Restaurant „Hohner Fähre“ im Kreis Rendsburg Eckernförde am Ufer der Eider ist Holger Heß wieder in Dithmarschen zurück, und zwar in das Restaurant Friesen Deel im Herzen von Büsum. Die Familie Laffrenzen hat den eigenen Betrieb wieder selbst übernommen und das traditionsreiche Haus in der Hafenstrasse seit dem 15.05.2013 eröffnet.

Holger Heß, bekannt auch aus NDR 1 Welle Nord, übernimmt den



Posten des Geschäftsführers und Küchenchefs. In seiner Küche verarbeitet der „Vater der Zandertage“, wie Heß gern genannt wird, alles, was die Region produziert und was Flüsse und Meere hergeben – getreu seinem Motto: „Vielfalt ist unsere Stärke und der Gast unsere Leidenschaft“. In dem kleinen gemütlichen Restaurant mit ca. 40 Sitzplätzen wird alles frisch zubereitet. Spezialität des Hauses sind Fisch- und Fleischgerichte, zum Beispiel das



Zanderfilet „Bootsmann“ im Kartoffelmantel mit Hollandaise und Tomatensalat oder der „Büsumer Teller“ mit Schweinemedallions und Krabben, dazu Rührei, Hollandaise und Bratkartoffeln.

Neben dem Restaurantbetrieb bietet Familie Laffrenzen auch gemütliche, modern eingerichtete Ferienwohnungen in zentraler Lage. Infos dazu gibt es unter www.laffrenzen-buesum.de.

Friesen Deel

Hafenstr. 8
25761 Büsum
T 04834-3656
www.friesen-deel.de



Restaurant Friesen Deel

H. und U. Laffrenzen
Hafenstrasse 8, 25761 Büsum
04834 - 3656
friesen-deel@t-online.de
www.friesen-deel.de

Appartementvermietung

H. und U. Laffrenzen
Mittelstrasse 2, 25761 Büsum
04834 - 3449 und 0481 - 633 98
friesen-deel@t-online.de
www.friesen-deel.de
www.laffrenzen-buesum.de

... alles für Profis und Neueinsteiger!

Camping Nordsee

www.camping-nordsee.de

Dithmarscher Str. 41
Büsum · Tel. (04834) 2515

Lise-Meitner-Str. 9
Itzehoe · Tel. (04821) 7373-0

Bauplätze zwischen Nord- und Ostsee

Trühänderische Erschließungsgesellschaft
TEG Nord

Projektmanagement · Finanzierung · Kommunalberatung

Tel. 0 48 35 / 12 10 · www.teg-nord.de

Büsumer Theehaus

- Klassische Tees und neue Trends
- Feinstes Porzellan aus China
- Kunsthandwerk aus Lateinamerika, Indonesien und Afrika

Südstrand 7b · 25761 Büsum · Tel. 04834 - 96 52 25
www.buesumer-theehaus.de · info@buesumer-theehaus.de

Klimatag in der Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ am 25. Juni 2013



Am Dienstag, den 25. Juni 2013 dreht sich in der Sturmflutenwelt von 10 bis 18 Uhr alles um das Thema „Klima“. Der Kinderbuchautor Dr. Frank Ahlhorn liest aus seinem Buch „Wozu sind die Deiche da?“. Joachim Röhe stellt E-Bikes sowie „normale“ Fahrräder vor.

Neben Sonderführungen und Vorträgen zum Klimawandel nehmen u.a. die Schutzstation Wattenmeer Büsum, der Nationalpark-Ranger Christian Piening und die Abfallwirtschaft Dith-

marschen mit vielen Mitmachaktionen und Angeboten teil. Zusätzlich haben Interessierte die Möglichkeit, den Windpark in Süderdeich zu besichtigen, Wilhelm Borchherding informiert dort zum Thema Windenergie.

Diese Angebote sowie viele weitere Aktionen, Bastelangebote, Experimentierstationen und eine Exkursion sind im Eintrittspreis am Klimatag enthalten. Mehr Informationen rund um den Klimatag unter www.blanker-hans.de.

ACHTUNG GEWINNSPIEL:

AM MEER verlost 2 x 1 Familienkarte
Einfach eine Postkarte an Westformart, Große Straße 19, 25797 Wöhrden oder eine E-Mail mit dem Betreff „Blanker Hans“ schicken an: info@westformart.de

Viel Glück! Einsendeschluss ist der 15. Juli 2013

Sturmflutenwelt „Blanker Hans“

Dr.-Martin-Bahr-Str. 7, 25761 Nordsee-Heilbad Büsum
T 0 48 34 - 909 135, www.blanker-hans.de

Buchtipp



EINE MÖWENBANDE ERMITTELT AUF SYLT

Bestsellerautorin Sina Beerwald mit neuem Kriminalroman

Am 25. Juni erscheint mit „Mordsmöwen“ der neue Roman von Sina Beerwald. Die Bestsellerautorin hat einen sehr amüsanten und unterhaltsamen Krimi geschrieben, der erstmals eine Möwenbande auf Verbrecherjagd schickt. Der Autorin gelingt es, den Mordfall und die quirligen, tierischen Ermittler eng mit der Umgebung zu verbinden und zugleich ernste, aktuelle Themen

wie den „Ausverkauf der Insel“ anzusprechen. Wer schon immer einmal mehr über Sylt erfahren wollte, ist hier richtig aufgehoben.

Sina Beerwald hat sich bislang mit fünf erfolgreichen Romanen einen Namen gemacht. 2011 wurde sie Preisträgerin des Nord-MordAward, des ersten Krimipreises für Schleswig-Holstein. Vor fünf Jahren wanderte sie mit zwei Koffern und vielen kriminellen Ideen im Gepäck auf die Insel Sylt aus und lebt dort seither als selbstständige Autorin.

ACHTUNG GEWINNSPIEL:

AM MEER verlost 3 x 1 Exemplar „Mordsmöwen“.
Einfach eine Postkarte an Westformart, Große Straße 19, 25797 Wöhrden oder eine E-Mail mit dem Betreff „Syltkrimi“ schicken an: info@westformart.de

Viel Glück! Einsendeschluss ist der 15. Juli 2013

Sina Beerwald MORDSMÖWEN SYLT KRIMI

Köln: Emons Verlag 2013, 208 Seiten, 9,90 Euro
ISBN 978-3-95451-135-8

Wohnideen für Heim und Garten

BEI MANUELA MEHL IN NINDORF GIBT ES ALLERHAND NEUES ZU ENTDECKEN

Bei Wohnideen Manuela Mehl ist alles auf Sommer eingestellt: Fröhliche Accessoires und blumige Details machen Lust auf die wärmere Jahreshälfte. Auf über 400 qm Verkaufsfläche mit Café bietet Manuela Mehl hochwertige und ausgesuchte Wohnideen, Garten- und Wohnmöbel in familiärem Ambiente.

In der Modeabteilung sind neben dänischer Kleidung von „friendtex“ die bunten Tücher und Loops sowie trendige Taschen mit oder ohne Glitzerapplikationen sehr gefragt. Einen besonderen Service bietet Modedesignerin Ina Graf aus Albersdorf: Ihre Eigenkreationen fertigt sie nach den Vorstellungen ihrer Kunden nach Maß und kombiniert dafür Naturstoffe mit kreativen Details.

Viel zu entdecken gibt es für Gartenfreunde: Wohltuendes Licht für viele Stunden verspricht das schwedische Feuer, Räucherspiralen zur Mückenabwehr sorgen für lange Abende ohne die kleinen Plagegeister. Das Wellness-Licht „Schmelzfeuer“ zum Recyclen von Kerzenresten gibt es für drinnen oder draußen.

Der Abverkauf im Verkaufszelt vor dem Laden geht jetzt in den Endspurt. Bis zum 28./29. Juni gibt es noch einmal bis zu 80% Rabatt auf Möbel und Einrichtungsgegenstände für drinnen und draußen!



ACHTUNG GEWINNSPIEL:

Wohnideen Manuela Mehl verlost einen Single-Ostsee-Strandkorb: einen rundgeflochtenen Volllieger mit Sonnengeflecht und Schnitzereien im Wert von 1199,- €.

Teilnahmekarten erhalten Sie bei Wohnideen in Nindorf.

Einsendeschluss ist der 31.08.2013.

Wohnideen Manuela Mehl

Hauptstr. 51, 25704 Nindorf
T 04832-5278, www.mehl-wohneideen.de

Achtung: Vom 24. - 27. Juni und 25. - 27. Juli ist die Hauptstraße in Nindorf wegen Bauarbeiten komplett gesperrt!

WOHNIDEEN MANUELA MEHL, 25704 NINDORF-MELDORF, HAUPTSTRASSE 51, TELEFON 04832 - 5278

Friedrichstädter Rosenträume vom 6.-7. Juli 2013

Friedrichstadt und seine historische Altstadt – immer wieder ein Augenschmaus für jeden Besucher. Der historische Marktplatz lässt sich jedoch auch anfassen und „beschnuppern“. Das beweisen alljährlich die Friedrichstädter Rosenträume im Juli. Ein Fest für die Königin der Blumen! Zum 8. Mal versammeln sich renommierte Rosenzüchter mit ihrer duftenden Ware auf dem Friedrichstädter Marktplatz. Rosige Düfte ziehen durch die ganze Stadt.

Auch wer Tipps zur Rosenpflege braucht ist hier ein willkommener Gast. Und wer ein richtiger Rosenexperte werden möchte, nimmt an der Stadtführung „Rosen in Friedrichstadt“ teil – Rosen schnuppern inklusive! Der Gartenmarkt und Jazzmusik rund um den Grünen Markt laden zum Stöbern und „mitwippen“ ein. Mitmachaktionen und vieles zum Staunen für die kleinen und großen Besucher finden sich auf dem gesamten Marktplatz, der in diesem Jahr so gut gefüllt sein wird wie nie zuvor. Neue Aussteller mit originellen Waren rund um das Thema Garten, Rosen und Ambiente mischen sich unter die beliebten und bekannten Gesichter.

Und wer weiß? Vielleicht gehören Sie zu den glücklichen Gewinnern bei der großen Tombola, bei der Sie zauberhafte Rosen und Begleitstauden für die Rosenträume im eigenen Garten gewinnen können.



DAS PROGRAMM IM DETAIL:

SAMSTAG, 06. JULI 2013

10-13.00 Uhr Jazzfrühschoppen mit der Stormtown Jazzcompany

13-18.00 Uhr Begleitmusik

14-15.00 Uhr Stadtführung zum Thema „Rosen in Friedrichstadt“. Treffpunkt: an der Marktpumpe

18.00 Uhr Marktende

Ganztägig Besuch der Oldtimer Trecker Freunde St. Annen

SONNTAG, 07. JULI 2013

10-13.00 Uhr Jazzfrühschoppen mit den Jazzmachern

13-18.00 Uhr Begleitmusik am Klavier von René Mense

14-15.00 Uhr Stadtführung zum Thema „Rosen in Friedrichstadt“. Treffpunkt: an der Marktpumpe

14-15.00 Uhr Platzkonzert des „Frederiksstad Orkestret“ und der „Jugend Soulband“ aus Husum

18.00 Uhr Marktende

Ganztägig Besuch der Oldtimer Trecker Freunde St. Annen



Friedrichstädter Lampionfest vom 26.-28. Juli 2013

Wenn wilde Piraten hinter der sinkenden Titanic herschippern und Cindy aus Marzahn neben den Schlümpfen paddelt, wenn Menschen auf dem Marktplatz tanzen und ein Feuerwerk den Nachthimmel erhellt, dann ist das Friedrichstädter Lampionfest in vollem Gange.

An den „drei tollen Tagen“ am letzten Juliwochenende geht es in der Holländerstadt wieder bunt zu. Von nah und fern finden sich tausende Besucher am und rund um den Marktplatz ein. Das Fest ist vielfältig: Neben einem großen kulinarischen Angebot und zahlreichen Marktständen gibt es an allen drei Tagen Livemusik, Spiel und Spaß für Groß und Klein. Ein riesiges Festzelt wartet am Stapelholmer Platz von Freitag bis Sonntag mit Discomusik auf seine Besucher. Alle Wege und Straßen der historischen Altstadt laden zum Feiern ein. Autos haben beim Lampionfest keinen Zutritt: die Stadt gehört dem Lampionfest!

Unangefochtener Höhepunkt auch in diesem Jahr am Samstag: Die Lampionfahrt durch die Friedrichstädter Grachten. Diesen Abend werden die Besucher so schnell nicht wieder vergessen! Die Grachtenboote werden mit Musikern bestückt und beschallen die Wasserwege und ihre Besucher. Gute Stimmung garantiert! Die Friedrichstädter Bewohner nutzen die besten Sichtplätze vor ihren Häusern und Wohnungen. Bei Einbruch der Dunkelheit geht's los. Liebevoll geschmückte Boote, mit und ohne Motto, aber immer mit viel Licht und grandiosen Ideen, tuckern durch die Grachten. Große Grachtenschiffe mit Livemusik bringen die Menschen zum Jubeln und Tanzen. Wer bereits nach dem Bootskorso die Stadt verlässt, hat den krönenden Abschluss der Nacht jedoch versäumt. Auf dem Westersielzug finden sich ab 23 Uhr zahllose Boote ein und die Festbesucher säumen alle Ufer, um das Feuerwerk am Nachthimmel über der Stadt zu genießen.

Wer dann noch nicht genug hat, kann noch bis zum Sonntagabend weiterfeiern und das Angebot genießen – bis schließlich auch in diesem Jahr das Lampionfest auf der Kehrausfete auf dem Stapelholmer Platz zu Ende gehen muss.

MITMACHEN: Wer noch beim Lampionkorso mitmachen möchte, kann sich unter 04881-93930 gerne an den Tourismusverein Friedrichstadt u.U. e.V. wenden.

MITFEIERN: Der Eintritt ist frei. An den Brücken zur Altstadt können Besucher aber eine freiwillige Spende abgeben.

INFORMIEREN: Mehr Informationen zum Fest gibt es unter www.friedrichstadt.de oder auf facebook.

Tourismusverein Friedrichstadt u.U. e.V.

Am Markt 9, 25840 Friedrichstadt
T 04881-93930, info@friedrichstadt.de
www.friedrichstadt.de

Lebendige Holländerstadt
Stadtrundgänge & Grachtenfahrten
Museen & Galerien
Einkaufen & Erleben

FRIEDRICHSTADT
Die Holländerstadt

nordsee*
schleswig-holstein

Tel. 04881-93 93 0 • info@friedrichstadt.de
www.friedrichstadt.de

Die Kunstsammlung „Studio Capricornus“ IM MUSEUM ECKERNFÖRDE

Als eine zentrale Einrichtung des kulturellen Lebens der Stadt wendet sich das Museum Eckernförde an alle interessierten Einwohner, ihre Gäste und an kulturinteressierte Touristen. Zusammen mit dem Stadtarchiv Eckernförde bildet es das (kultur-)historische Gedächtnis der Stadt. Es bewahrt Sachzeugnisse der lokalen und regionalen Kunst, der Geschichte, der Alltagskultur und von besonderen Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens für die nachfolgenden Generationen.

Dem im September 2012 verstorbenen privaten Galeristen und Gönner des Hauses Professor Dr. Meier widmet das Museum Eckernförde nun eine Sonderausstellung unter dem Titel „Die Kunstsammlung „Studio Capricornus“. In memoriam Dr. Jens Meier“. Bis zu seinem Tod hatte der Professor für Volkswirtschaft, der auch Ehrenmitglied des Museumsvereins Eckernförde e.V. war,



in den Räumen seines „Studio Capricornus“ über 90 Ausstellungen organisiert – gern hätte er es noch auf 100 Ausstellungen gebracht, doch sein Gesundheitszustand ließ dies leider nicht mehr zu.

Nebenher hat er eine umfangreiche Kunstsammlung zusammengetragen und hinterließ der Stadt Eckernförde über 400 Grafiken, Gemälde und Plastiken für das Museum. Die Sonderausstellung zeigt einen Ausschnitt daraus, mit Werken unter anderem von Claus Vahle, Gerd Uschkerkeit, Eckehard Thieme und Gerti Wimmer. Ausstel-



Dr. Jens Meier 2011 auf einer Südtirolreise, Foto: Ralf Uschkerkeit, Hamburg

lungseröffnung ist am 23. Juni 2013 um 11:30 Uhr. Es ist eine Hommage an einen Mann, der viel für das Eckernförder Museum und seine Bildersammlung getan hat.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Di - Sa 10 - 12.30 Uhr und 14.30 - 17 Uhr,
So 11 - 17 Uhr.

Museum Eckernförde

Rathausmarkt 8, 24340 Eckernförde
T 04351 - 712 547
www.museum-eckernfoerde.de

Unfallinstandsetzungs-Zentrum

Alles aus einer Hand



Karosserieinstandsetzung

- Richtbankarbeiten
- Achsvermessungen
- Schweißen + Verzinnen
- Glasreparatur + Glasersatz
- Lackschadenfreie Ausbeultechnik

Lackierungen

- PKW, LKW, Boote, Motorräder
- Ganzlackierungen
- Reparaturlackierungen
- Aufarbeiten von Oldtimern
- Multi-Effektlacke
- Industrielackierungen

Kfz.-Technik

- Inspektionen
- Bremsen
- AU / HU
- Reifen- und Klimageservice

**Sandstrahlen
Werbetechnik**

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
von 07.00 bis 16.30 Uhr
und nach individueller
Vereinbarung

Dieter Stamer
Rudolf-Scheer-Str. 1
25797 Wöhrden

04839 953677
04839 953699
0175 4176029

www.colortechnik-stamer.de

... alles wird gut

STRANDKÖRBE

Größte Ausstellung bei uns im Norden.

mit
100 Körben
auf **1.000 m²**



GARTENMÖBEL

- alle Qualitätsniveaus
- Top Beratung
- Top Preise




GRILLS

Neu:
eigene Herstellung
von Teak- und Mahagoni
XL- Premiumstrandkörben.

www.strandkorb-king.de

Brahmsstraße 38
25746 Heide



(0481) 421 28 37

Schatzkammer inmitten der Stille des Kooges

DAS WERNER WECKWERTH MUSEUM BEGEISTERT BESUCHER AUS DEM IN- UND AUSLAND

„Gesucht habe ich ein winziges Museum mit nur wenigen Bildern. Gefunden habe ich eine unerwartet große Schatzkammer.“ „Nur anschauen, das genügt nicht! Mal einsteigen und verlieben, dann wieder wach werden! Danke an Werner Weckwerth!“

Die oben angeführten Zitate sind ein kleiner Auszug aus dem Gästebuch des Werner Weckwerth Museums im Friedrich-Wilhelm-Lübke-Koog direkt am Hindenburgdamm nach Sylt. Die Besucher zeigten sich begeistert von der Vielseitigkeit der Bilder, der Farbvielfalt sowie von der persönlichen Note des Museums und sind sich einig: Ein Besuch ist nur zu empfehlen.

Auf einer Ausstellungsfläche von 300 m² beherbergt das Museum das Werk des Malers Werner Weckwerth (1906-1996). Unter anderem gibt es Ölbilder, Aquarelle, Temperabilder, Pastelle und Zeichnungen zu sehen, die in einem Zeitraum von über 60 Jahren entstanden sind. Werner Weckwerth sagte einst: „Wenn ich nach der mir vorschwebenden Bildidee ein paar Farbflecke aufs Papier oder auf die Leinwand gebracht habe, gewinnt das Bild ein Eigenleben und diktiert mir, was weiter zu geschehen hat. Dann male ich nicht mehr, dann malt es in mir.“

Neben Postkarten und Kalendern können im Museum das Buch „Skizzen des Lebens“ sowie die Hefte „Cuba-Bilder“, „Holland-Bilder“, „10 Jahre Werner Weckwerth Museum“ und „Impressionen“ erworben werden.



MUSIKVERANSTALTUNGEN IM MUSEUM

- 29.06.2013 Klavierabend mit Sung Hee Kim u. Studenten
- 17.08.2013 Russische Komponisten und mehr mit Yevgeny und Nikola Xaviereff (Cello), Svetlana Chlaidze (Klavier), Helga Weckwerth (Klavier)
- 21.09.2013 Klavierabend mit Christiane Behn
- 26.10.2013 Saxophon und Klavier mit Klaus Naburski und Mari Kitagawa

BEGINN JEWEILS UM 19 UHR.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Freitag, Samstag, Sonntag 15-18 Uhr

Werner Weckwerth Museum

Wellumweg 50, 25924 Fr. W. Lübke-Koog
T 04668-296, www.werner-weckwerth-museum.de

Ausstellungstipp:

Die Faszination des Meeres und die Lebenswelten an der Küste sind in den Ausstellungen des Museums Kunst der Westküste verbindendes Element. Neben einer Auswahl aus der hauseigenen Sammlung



mit Werken dänischer, deutscher, niederländischer und norwegischer Kunst sowie der heimischen, nordfriesischen Malerei präsentiert das Tageslichtmuseum wechselnde Ausstellungen internationaler Künstler.

Eine der aktuellen Ausstellungen erzählt die bildnerische Parabel des norwegischen Malers und Grafikers Edvard Munch (1863-1944) über die ersten Menschen auf einer Insel, Alpha und Omega. Munchs heftige Besessenheit vom Kampf der Geschlechter steigert sich in dieser Inselphantasie ins Groteske. Ergänzend zur Ausstellung erwartet die Besucher eine ergreifende Audioguide-Vertonung des Prosagedichtes „Alpha und Omega“ durch Volker Lechtenbrink.

ÖFFNUNGSZEITEN MÄRZ BIS OKTOBER:

Di-So 10-17 Uhr, Do 10-19 Uhr

Museum Kunst der Westküste

Hauptstr. 1, 25938 Alkersum/Föhr
T 04681-747400, www.mkdw.de



tatort venedig

björn bugri und german hornsound

treffen auf verdi und wagner

31.7. brunsbüttel, elbeforum

karten: 0431-23 70 70 schleswig-holstein musik festival





Golfen an der Nordseeküste

EINE SPORTART IM AUFWIND

Spielen Sie Golf? Falls nicht, finden Sie hier gleich mehrere gute Gründe, damit anzufangen, denn schon lange ist der traditionsreiche Sport nicht mehr nur den Reichen vorbehalten. In den letzten Jahren schätzen immer mehr Menschen aller Generationen das Outdoorerlebnis an der frischen Luft. Der Golfsport gilt als äußerst gesund: Die Bewegung in der Natur ist nicht nur überaus erholsam und entspannend, sondern hilft auch ganz nebenbei beim Kalorienverbrauch.

Für Interessierte ist gerade der Urlaub eine ideale Gelegenheit, um in den naturverbundenen Sport hineinzuschnuppern. Fernab von Alltagsstress und Hektik bieten die vielfältigen Golfanlagen entlang der Nordseeküste beste Bedingungen: Die endlose Weite im Land der Horizonte und die frische saubere Luft versprechen ein einzigartiges Naturerlebnis. Viele Plätze liegen am Rande von Naturschutzgebieten oder bieten ein Golferlebnis mit Meeresblick. Der gelegentlich kräftige Nordseewind bedeutet auch für erfahrene Spieler eine ganz eigene Herausforderung.

Teure Ausrüstung ist für den Einstieg nicht notwendig. Lediglich wetterfeste Kleidung und bequeme, möglichst wasserfeste Schuhe sollten Sie mitbringen – der Rest kann vor Ort meist gegen eine Gebühr ausgeliehen werden. Ganz unverbindlich bieten viele öffentliche Golfplätze auch ohne Platzreife die Möglichkeit, den Sport auf eigene Faust zu testen. Oder Sie gehen bei einem Schnupperkurs die ersten Schritte an der Seite eines Pro, einem ausgebildeten Trainer der Professional Golfers Association (PGA). Ein günstiges Einsteigerangebot ist beispielsweise die bundesweit gültige „play golf – have fun“-Karte über ein zweistündiges Probetraining für 19 Euro.

Sind Sie dem Reiz des „grünen Sports“ bereits verfallen, eröffnet Ihnen die Platzreifepfung den Zugang zu vielen atemberaubenden Plätzen in der Region. Sie stellt sicher, dass Sie die Golfregeln und die Etikette zur Rücksichtnahme auf andere Spieler beherrschen. Dem Golferlebnis in der rauen Schönheit unserer Küstenlandschaft steht dann nichts mehr im Wege.

Kinder- und Jugendtraining im Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording e.V.

Seit Beginn seiner Tätigkeit im Jahr 2011 verfolgt der 28-jährige PGA-Pro Michael Wykrent das Kinder- und Jugendtraining im Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording e.V. Bereits im jüngsten Alter wird den Kindern ermöglicht zu probieren, ob der Golfsport ihre Begeisterung findet. Für Erwachsene ist es immer wieder faszinierend, mit was für einer Lässigkeit Kinder teilweise 100m Drives erzielen.

Egal ob der volle Schwung, das kurze Spiel, der korrekte Putt oder die Regelschule, die Golfschule SPO vermittelt den Kindern und Jugendlichen alle Disziplinen an 3 festen Trainingstagen in der Woche (außer Schulferien) mit spielerischer Lockerheit. Zum Schnupper-Golfen sind Neugierige jederzeit herzlich willkommen. Das gilt natürlich auch für die Eltern, die nicht selten von ihren Sprösslingen animiert und gleichzeitig „infiziert“ werden.

Gemeinsam mit dem NGC-Jugendwart Björn Rodewald organisiert Michael Wykrent Turniere, Minicups und das auch in diesem Sommer wieder stattfindende beliebte Golfcamp in den Monaten Juni und Juli.



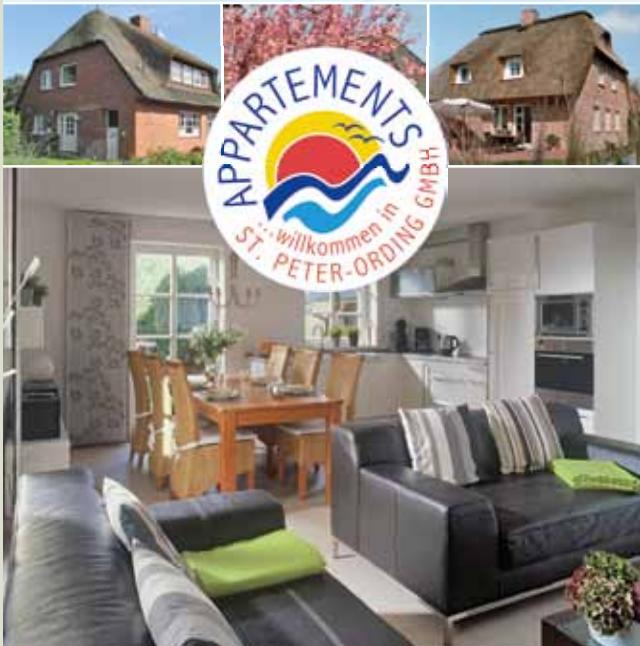
Gerne stehen Ihnen unser Pro, der Jugendwart und das Clubsekretariat für Informationen auch zu den äußerst attraktiven Konditionen des Clubs unter 04863 – 3545 zur Verfügung. Sprechen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie!

Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording e.V.

Eiderweg 1, 25826 St. Peter-Ording
T 04863 - 35 45, www.ngc-spo.de

Appartements in St. Peter-Ording
Ferienhäuser | Ferienwohnungen | Appartements
– *Ihr Zuhause an der Nordsee* –

Telefon 04863 - 4191
www.appartements-stpeterording.de
Wittendüner Allee 19 | 25826 St. Peter-Ording



Nordsee-Golfclub St. Peter-Ording



Direkt hinter dem See-Deich – eingebettet in eine herrliche Dünenlandschaft – lädt Sie der Nordsee-Golfclub St. Peter Ording e.V. ein, sich bei einer interessanten Golfrunde zu entspannen

Eiderweg 1, 25826 St. Peter-Ording, Tel. 04863 - 35 45
www.ngc-spo.de

Wir freuen uns auf Sie!

Segeberger Kalkberghöhle - 100 Jahre Staunen

Im Jahr 2013 begehen wir das 100-jährige Jubiläum der Entdeckung der Segeberger Kalkberghöhle und ihrer Eröffnung als Schauhöhle. Über 6,7 Millionen Menschen hat die Segeberger Höhle seit ihrer Entdeckung im März 1913 in ihren Bann gezogen, ein Grund zu feiern!

Das ganze Jahr über werden besondere Veranstaltungen stattfinden. Wir informieren Sie über diese besonderen Highlights auf unserer Homepage. Unsere Höhlenführerinnen und -führer weisen den Weg durch die einzige Schauhöhle Schleswig-Holsteins und machen die Höhlenerkundung mit ihren spannenden Berichten über Geologie und Geschichte der Höhle, den einzigartigen Segeberger Höhlenkäfer und die hier überwinternden Fledermäuse zu einem außergewöhnlichen Erlebnis.

Direkt nebenan: Noctalis – Welt der Fledermäuse, die einzige Erlebnisausstellung rund um die geheimnisvollen Jäger der Nacht. Die Ausstellung präsentiert auf fünfhundert Quadratmetern und vier Etagen die faszinierenden Wesen in all ihren Facetten. Fledermäuse sind nachtaktiv, also haben wir im Noctalis den Tag zur Nacht gemacht: Im ersten Moment scheint es im Noctarium stockduster, aber nach nur wenigen Sekunden gewöhnen sich unsere Augen an das Dunkel.



Florian Gloza-Rausch



Tauchen Sie ein in die Welt der Fledermäuse, begegnen Sie Foxi, der zahmen Riesenflughund-Dame und den über 100 tropischen Brillenblattnasen, beobachten Sie die Tiere beim Fressen und bei ihren akrobatischen Flugmanövern.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Noctalis und Höhle Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa und So 10-18 Uhr.
An Tagen mit Spätvorstellung der Karl-May-Spiele bis 19.30 Uhr geöffnet.

Fledermaus-Zentrum GmbH

Oberbergstr. 27, 23795 Bad Segeberg
T 04551-80820
www.noctalis.de



Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil.

- Küchenmontagen • Küchenrenovierung • Umzüge
- Ausstellungs- und Messebau (Montage)
- Verlegung von Parkett, Laminat & Teppichböden
- Reparaturarbeiten/Wohnungsrenovierung

Peter Schlabohm • Marktstraße 4, 25764 Wesselburen
Tel.: 04833/42 99 29 • Mobil: 0171/517 20 78

Michael Kammholz • Marktstraße 4, 25764 Wesselburen
Tel.: 04833/42288

Noctalis
WELT DER FLEDERMÄUSE
Bad Segeberg

Jubiläumsjahr 2013:
100 Jahre Segeberger
Kalkberghöhle

Jubiläums-Sonderführungen
mit Audioguides!

Oberbergstr. 27
23795 Bad Segeberg
Tel.: 04551/80 82-0
www.noctalis.de
www.segeberg.info/hoehle

Öffnungszeiten:
Mo bis Fr: 9 - 18 Uhr
Sa und So: 10 - 18 Uhr
Bei Karl-May Spätvorstellung
bis 19:30 Uhr.





Idylle in einer einmaligen Naturlandschaft

WESTERHEVER UND POPPENBÜLL ZWISCHEN RAPSBLÜTE UND URLAUGSGÄSTEN

Westerhever hat durch seinen markanten Leuchtturm mit den zwei kleinen Häuschen landesweite Berühmtheit erreicht. Abseits vom Massentourismus lädt der kleine Ort am UNESCO Weltnaturerbe und Nationalpark Schleswig-Holsteinisches Wattenmeer zum Baden und Wattwandern oder zu Fahrradtouren durch eine einzigartige Naturlandschaft mit geschützten Salzwiesen ein.

Im Juni ist es besonders die leuchtende Rapsblüte, die das Bild in der Region bestimmt. Bis zum Horizont leuchten die gelben Felder im warmen Sonnenschein. Die Bauern sind derweil mit der Heuernte und Silage beschäftigt. Ihre Tiere sind nun

aus dem Stall und genießen ihre Freiheit auf den Wiesen während der Sommermonate. Alle Urlaubsquartiere, Gastronomen und touristischen Einrichtungen sind nun bereit für den Besuch von Tagestouristen sowie für die Gäste, die vor Ort in den Dörfern Westerhever und Poppenbüll gebucht haben. Ganz gemütlich können Sie den Ort Westerhever und seine Umgebung auf einer Kutschfahrt kennenlernen. Geschätzt wird von vielen Gästen das Angebot der Sommerkirche: Von Mai bis September findet in der einmaligen Kirche zu Westerhever alle zwei Wochen ein Gottesdienst statt. Ein ganz besonderes Erlebnis ist der Taufgottesdienst am Außendeich. In der Kirche Westerhever und der St. Johannes

Kirche Poppenbüll sorgen zudem verschiedene Veranstaltungen für ein kulturelles Urlaubsprogramm.

Tourismusverein Westerhever-Poppenbüll e.V.

25881 Westerhever
T 04865 - 12 06
www.westerhever-nordsee.de

VERANSTALTUNGEN IN WESTERHEVER UND POPPENBÜLL

- 15.6. Romantisches Konzert in der St. Johannes Kirche Poppenbüll um 17 Uhr
- 6.7. „Poppenbüll vor 100 Jahren – wie Kirchen, Warften und Köge entstanden“ in der St. Johannes Kirche Poppenbüll um 19 Uhr
- 7.7. Open-Air-Andacht mit Kirchenführung in der St. Johannes Kirche Poppenbüll um 14.30 Uhr
- 26.7. Eiderstedter Sagen und Geschichten in der Kirche Westerhever, 19.30 Uhr
- 31.7. Dorffest Westerhever auf dem Parkplatz beim Leuchtturm mit heimischen Aktivitäten und Spezialitäten, Spaß und Spiel ab 18.30 Uhr
- 2.8. Märchenstunde im Melkhus Westerhever, Heerstr. 28 um 11 Uhr

6.8., 13.8. und 20.8 jeweils 8.30-17 Uhr. Tages-Photoworkshop für Jedermann. Entdecken Sie die Landschaft rund um den Leuchtturm/39,- EUR. Treffpunkt: Infohus Westerhever. Infos bei R. Kanieswki unter 0175-5204224 oder info@foto-haus.eu

Mittwochs im Juli und August: „Buttermilch und Kräuterquark. Leckerer aus Milch“. Workshop für Kinder ab 6 Jahren/10,- EUR im Melkhus Westerhever, Heerstr. 28 von 11-13 Uhr. Anmeldung unter T 04865-901590.



WESTERHEVER
*Grenzenlose Weite. Grenzenlose Natur.
Grenzenlose Erholung.*

**FERIENWOHNUNGEN
PENSIONEN
BAUERNHOF-URLAUB**

TOURISMUSVEREIN
Westerhever-Poppenbüll e.V.
25881 Westerhever
Buchung & Info: (0 48 65) 12 06
www.westerhever-nordsee.de

Für das Wohl des Gastes

LUXUS- UND FERIENAPPARTEMENTS IN ST. PETER-ORDING

Wenn Ihr Kurs stimmt, Sie das Salz der Nordsee in der Luft schmecken, der erfrischende Nordseewind durchs Gesicht streift, Möwen mit Ihnen ziehen und am Horizont der grasgrüne schier endlose Nordsee-Deich erscheint, dann haben Sie Ihren Urlaubshafen bei den NORDSEEappartements erreicht. Lassen Sie sich anstecken vom Nordsee-Fieber und genießen Sie die Luxus- und Ferienappartements mit Blick in wundervolle, zum Teil belassene Natur! „Die persönliche Betreuung meiner Gäste steht für mich immer an allererster Stelle“, sagt Oliver Viedt, der den Betrieb sehr erfolgreich seit dem 01.01.2005 führt. Der Gast bekommt schon vorab alle wichtigen Unterlagen per Post zugesandt, damit er die Formalitäten bequem vor seinem Urlaub erledigen kann. So ist eine entspannte Anreise ohne viel Stress vorprogrammiert.

Vor Ort werden die Urlauber immer persönlich begrüßt und auch während des Aufenthaltes ist das Team der NORDSEEappartements sehr um das Wohl seiner Gäste bemüht. Ein umfangreiches Infopaket mit nützlichen Tipps und Informationen rund um St. Peter-Ording und die umliegenden Ausflugsziele liegt bei der Ankunft ebenso bereit wie ein Präsent für die Erwachsenen und eine nordfriesische Kleinigkeit für die Kinder. Kurzbuchungen (unter 7 Tagen) werden ebenfalls gern gesehen und auch planbare Spätanreisen können nach Absprache durchgeführt werden. Bei den NORDSEEappartements ist man während des gesamten Urlaubs gut betreut.



„Selbstverständlich ist die Hilfe für kleine und große Unwegsamkeiten auch außerhalb der Öffnungszeiten“, erklärt Viedt. Die liebevoll hergerichteten Urlaubsdomizile, die in allen Ortsteilen und Wohngrößen verfügbar sind, werden von Oliver Viedt persönlich ausgewählt und sorgfältig geprüft. „Die Wohnung steht und fällt mit der guten Ausstattung und der Sauberkeit, ebenso ist das WLAN-Angebot in fast allen Luxus- und Ferienappartements mittlerweile Standard“, sagt Viedt.

NORDSEEappartements

Fasanenweg 60, 25826 St. Peter-Ording
T 04863 - 12 73, Fax 04863 - 29 33
www.nordseeappartements.de



Salzwasserfeste Hundehalsbänder & Hundeleinen aus Segeltuch / Tauwerk

MUST HAVE!

SPO-Segeltuch Schlüsselanhänger

GIFTBUDE
BADALLE 31 / SPO
WWW.GIFTBUDE.COM
04863.9589607

Kites - Buggy - Kitesurfing - ATB & more

Kite-Power-Shop

www.Kite-Power-Shop.de
Am Deich 21 , 25826 St.Peter-Ording

THALAMEGUS
Das ganz besondere Lokal.
Eine sehr interessante Sammlung eines alten Seefahrers!

Täglich geöffnet von 18.30 bis 1.00 Uhr
Im Bad 87 · 25826 St. Peter-Ording · Telefon 04863 - 20 70

Schöne Ferien
in St. Peter-Ording

vermittlung mit **NORDSEE** appartements

Oliver Viedt · Fasanenweg 60 · 25826 St. Peter-Ording
Tel.: 04863 1273 · Fax: 04863 2933 · 8:00–19:00 Uhr
www.nordsee-ferien.com

Reisemobil- und Campingplatz Sass Gästehaus Sass

STRANDNAH – IDYLLISCH – KOMFORTABEL



Für den naturnahen Urlaub in St. Peter-Ording bietet der gepflegte Familienplatz ganzjährig beste Bedingungen: Mit einem idyllischen Biotop, Hecken, Büschen und Bäumen ist der DCC Vertragsplatz ideal in die wunderschöne Landschaft eingebunden. Nur 800 m vom Seedeich mit dem 12 km langen Sandstrand entfernt stehen 90 Grasboden-Stellplätze zur Verfügung. Ver- und Entsorgungseinrichtungen sind vorhanden. Für Kinder gibt es einen windgeschützten Sandspielplatz mit Tischtennis, Beach Volleyball, Bolzplatz und einem Schachfeld. Die rustikale Campingbar mit Grillkamin lädt zu geselligen Abenden ein.

Auf sanfter Art regulieren die mit Dachstauden bepflanzten Dächer der Nebengebäude den Wasserhaushalt und tragen zu einem harmonischen Bild in der Nordfriesischen Landschaft bei. Die Sanitäranlagen sind renoviert und auf dem neuesten Stand der Technik.



REISEMOBILHAFFEN ST. PETER-ORDING

Mitten im Grünen, an einem Biotop und Wanderwald, gleichzeitig Nahe des wunderschönen Dorfkerns von St. Peter-Ording liegt 2 km vom Campingplatz entfernt der neue Reisemobilhafen – eine Oase der Erholung. Die 75 Wohnmobilplätze sind mit recycelten Materialien umweltschonend befestigt und natürlich parzelliert. Strom und eine zentrale Ver- und Entsorgung sind auch hier vorhanden, das moderne Sanitärgebäude bietet gehobenen Komfort.

Noch komfortabler wohnen Sie in den liebevoll eingerichteten Ferienwohnungen und Appartements für bis zu 4 Personen, ausgestattet mit Balkon oder Terrasse mit Gartenmöbeln und Strandkorb. Die Ferienwohnung Ostwind wartet sogar mit einem offenen Kamin auf.

Reisemobilhafen St. Peter-Ording

Ketelskoog 4
25826 St. Peter-Ording
T 04863 - 81 71
www.reisemobilhafen-spo.de

Reisemobil- und Campingplatz Sass Gästehaus Sass

Grudeweg 1
25826 St. Peter-Ording
T 04863 - 81 71
www.campingsass.de

Camping in St. Peter-Ording



Natur pur, mit allem Komfort!

Beide Plätze bieten Eiderstedter Natur pur, ohne auf modernen Komfort mit all seinen Annehmlichkeiten verzichten zu müssen:

- Beide Plätze sind ganzjährig geöffnet
- W-Lan Hot Spot
- Idyllisch neben einem Biotop und dem Ordinger Waldrand gelegen
- Alle Plätze haben einen Stromanschluss
- Kinderspielplätze auf beiden Plätzen
- Zentrale Ver- und Entsorgung
- Alle Parzellen sind gekieselt und mind. 5 x 10m groß



Reisemobilhafen Sass

Neben einem Biotop und Wanderwald sind auf dem Reisemobilhafen Sass 75 gekieselte Parzellen mit eigenem Stromanschluss angelegt. Es gibt ein winterfestes, neues Sanitärhaus mit Duschen, WCs, einem Entsorgungsraum und dem Kassenraum mit Infobereich.

Campingplatz Sass

90 Stellplätze bietet der Campingplatz Sass, 35 davon sind für die wachsende Schar der Wohnmobile angelegt. Eine eigene Zeltwiese mit Stromanschlüssen auf jedem Platz macht den Platz auch für die ursprünglichsten Camper attraktiv. Ferienwohnungen und Appartements werden ganzjährig vermietet.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Campingplatz Sass
Grudeweg 1 · 25826 St. Peter-Ording
Reisemobilhafen Sass
Ketelskoog 4 · 25826 St. Peter-Ording
Tel.: 04863-8171 · Fax : 04863-1201
campingsass@t-online.de
www.reisemobilhafen-spo.de
www.campingsass.de

7. Drachenfestival St. Peter-Ording

Vom 5. bis zum 7. Juli 2013 verwandeln unzählige Drachen den Himmel über St. Peter-Ording in ein Farbenmeer: Zum 7. Drachenfestival am Ordinger Sandstrand werden wieder tausende große und kleine Gäste erwartet. Mit Gästekarte ist das Familienspektakel mit vielen Mitmachaktionen und sportlichen und musikalischen Highlights sogar kostenfrei.

Die Besucher erwartet ein buntes Drachenprogramm: Internationale Drachenpiloten zeigen ihr Können und ihre außergewöhnlichen und selbstgefertigten Modelle, von überdimensionalen Drachenunikaten, Figuren aus Trickfilmen und Comics bis hin zu chinesischen Drachen. Mit dabei ist auch die längste Drachenkette der Welt. Für Staunen sorgen Trickdrachenflieger aus ganz Deutschland mit rasanten Flugmanövern. Den Höhepunkt des Festivals bildet die Nachtflugshow am Samstagabend mit unvergesslichen Eindrücken.

Ein vielfältiges Rahmen- und Bühnenprogramm mit Livebands und DJ sorgt neben den Drachenshows für Unterhaltung.



Erleben Sie die Welt aus der Sicht der Drachen und wagen Sie einen Tandem-Fallschirmsprung! Veranstaltet wird das Spektakel von der tiedemann art production GmbH in Zusammenarbeit mit der Tourismus-Zentrale St. Peter-Ording.

WEITERE INFOS UNTER: WWW.DRACHENFESTIVAL-SPO.DE



IMPRESSUM

PROJEKT-LEITUNG

Anuschka Horns

REDAKTION

Hanna Düring hd
Anuschka Horns

LAYOUT

Paul Berndt
www.bueropaul.de

TITELBILD

Tourismusverein
Westerhever-Poppenbüll e.V.

Verteilung erfolgt gratis

Erscheint 7x im Jahr

© 2013 by Westformart
Alle Rechte vorbehalten

Veranstaltungshinweise
ohne Gewähr

Westformart

Große Straße 19
25797 Wöhrden
T 04839 - 95 34 01
F 04839 - 95 34 02
info@westformart.de
www.westformart.de

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Zugesandte Artikel können von der Redaktion bearbeitet und gekürzt werden. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos usw. wird keine Haftung übernommen. Das Recht zur Veröffentlichung wird prinzipiell vorausgesetzt.

Nachdruck, Vervielfältigung und elektronische Speicherung (auch in Teilen) nur mit schriftlicher Genehmigung. Westformart UG übernimmt keinerlei Haftung für die Richtigkeit der jeweiligen Anbieter. Die Angebote sind in Teilen unverbindlich. Alle Angaben ohne Gewähr. Preis- und Angebotsänderungen sowie Irrtümer vorbehalten.
Stand : Februar 2013



HOTEL TWILLING

ST. PETER-ORDING



NORDSEE PUR ERLEBEN



SCHON AB 47 EURO



STRANDWEG 10 · 25826 ST. PETER-ORDING · TEL. (0 48 63) 96630 · FAX (0 48 63) 96 63-66
INFO@TWILLING.DE · WWW.TWILLING.DE

DIREKT BUCHEN · VON 8 BIS 20 UHR · TELEFON 04863-96630

★★★★★

Lille Hus

Exklusive
Ferienwohnungen

schon ab 90 Euro

Lehnsmannweg 4
25826 St. Peter-Ording
www.lillehus-spo.de
Tel. 04863-96630





BERNSTEINE

DIE GANZE WELT DER